

**Kaablite ühtsed tulekatsetusmeetodid.  
Katsed kaablitest materjalide põlemisel  
eralduvatele gaasidele. Osa 2:  
Protседuurid. Lõik 3: Gaaside  
happesusastme kindlaksmääramine  
kaablite kaalutud keskmise pH ja  
juhtivuse mõõtmisega**

Common test methods for cables under fire conditions - Tests on gases evolved during combustion of material from cables - Part 2: Procedures - Section 3: Determination of degree of acidity of gases for cables by determination of the weighted average of pH and conductivity

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 50267-2-3:2001 sisaldab Euroopa standardi EN 50267-2-3:1998 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 19.06.2001 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 50267-2-3:2001 consists of the English text of the European standard EN 50267-2-3:1998.</p> <p>This document is endorsed on 19.06.2001 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b> This Section 3 of EN 50267-2 specifies the test method and procedure for the determination of the degree of acidity of gases evolved during the combustion of electric or optical cables by determination of the weighted average of pH and conductivity of the constituent materials.</p>	<p><b>Scope:</b> This Section 3 of EN 50267-2 specifies the test method and procedure for the determination of the degree of acidity of gases evolved during the combustion of electric or optical cables by determination of the weighted average of pH and conductivity of the constituent materials.</p>
---	---

**ICS** 13.220.40, 29.060.20

**Võtmesõnad:** acidity, burning gases, combustion products, combustion tests, conductivity, corrosive gases, determination, electrical cables, electrical installations, fire tests, measurements, ph, procedure, testing conditions

Descriptors: Electrical installation, electric cables, fire tests, combustion tests, combustion products, burning gases, corrosive gases, determination, acidity, measurements, pH, conductivity, testing conditions, procedure

English version

**Common test methods for cables under fire conditions**  
**Tests on gases evolved during combustion of materials from cables**  
**Part 2-3: Procedures - Determination of degree of acidity of gases for**  
**cables by determination of the weighted average of pH and conductivity**

Méthodes d'essai communes aux câbles  
soumis au feu - Essais sur les gaz émis  
lors de la combustion d'un matériau  
prélevé sur un câble  
Partie 2-3: Procédures - Détermination  
de l'acidité des gaz des câbles par une  
mesure de la moyenne pondérée du pH  
et de la conductivité

Allgemeine Prüfverfahren für das  
Verhalten von Kabeln und isolierten  
Leitungen im Brandfall - Prüfung der bei  
der Verbrennung der Werkstoffe von  
Kabeln und isolierten Leitungen  
entstehenden Gase  
Teil 2-3: Prüfverfahren - Bestimmung  
des Grades der Azidität der  
wesentlichen Werkstoffe von Kabeln  
durch die Bestimmung eines  
gewichteten Mittelwertes von pH-Wert  
und Leitfähigkeit

This European Standard was approved by CENELEC on 1998-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## FOREWORD

This European Standard was prepared by the Technical Committee CENELEC TC20, Electric Cables.

When used in conjunction with EN 50267-1, this European Standard supersedes HD 602 S1:1992.

Significant technical differences are:

- (a) limits for water quality are introduced
- (b) requirements are given in an informative annex, as recommendations only.

The text of the draft was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as EN 50267-2-3 on 1998-04-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented  
at national level by publication of an identical  
national standard or by endorsement (dop) 1999-03-01
- latest date by which national standards conflicting  
with the EN have to be withdrawn (dow) 2000-03-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard. Annexes designated "informative" are given for information only. In this standard annex A is informative. There is no normative annex.

## CONTENTS

	Page
1. Scope	4
2. Normative references	4
3. Definition	4
4. Test apparatus	4
5. Test method and procedure	5
5.1 General principle	5
5.2 Samples and conditioning	5
5.3 Test pieces	5
5.4 Procedure	5
5.5 Determination of the pH value and conductivity	6
6. Expression of the results	6
6.1 Mean value	6
6.2 Weighted values	6
ANNEX A: Performance requirements (Informative)	8

1. **Scope**

EN 50267-2-3 specifies the test method and procedure for the determination of the degree of acidity of gases evolved during the combustion of electric or optical cables by determination of the weighted average of pH and conductivity of the constituent materials.

NOTE: The relevant cable standard should indicate which materials from the cable should be tested.

2. **Normative references**

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 50267-1: Common test methods for cables under fire conditions. Tests on gases evolved during the combustion of materials from cables. Part 1: Test apparatus.

EN 60695-4: Fire hazard testing. Part 4: Terminology concerning fire tests.

Note: IEC 60695 is in the course of re-numbering its Parts and Sections. This will also affect the equivalent ENs.

3. **Definitions**

For the purposes of of EN 50267-2-3 the following definition applies. The definition is taken from EN 60695-4.

3.1 **Combustion:** Exothermic reaction of a substance with an oxidizer with emission of effluent, generally accompanied by flames and/or glowing and/or emission of smoke.

4. **Test apparatus**

The apparatus used shall be that specified in EN 50267-1 together with the following measuring instruments:

- analytical balance of an accuracy of  $\pm 0,1$  mg;
- pH meter to an accuracy of  $\pm 0,02$ , equipped with a suitable pH electrode;